

2021 - 2022



# DONOR REPORT

捐贈者報告



Yew Chung International School  
of Hong Kong

香港耀中國際學校



**Building a Bright Future  
for Humanity**  
共創人類美好未來



---

***HONOUR OUR ROOTS  
GROW THE LEGACY***

思源頌道，薪火傳承

# Message from Executive Principal

The academic year 2021-2022 was a period of significant growth and optimism for our community as we eagerly prepared for the Yew Chung anniversary celebrations. It was heartening to see parents, students, alumni, and friends collaborating to launch a series of fundraising initiatives in support of our school's mission.

Despite the challenges posed by the pandemic, we persevered. For several months in early 2022, classes were moved online, and school activities, including the parent-initiated Charity Raffles event, had to be rescheduled. We are grateful for the resilience, care, and love demonstrated by our community, which has enabled us to remain steadfast in providing the highest quality teaching and learning experiences for our children.

We would like to extend our gratitude to YCIS parents and donors for their generous support and contributions. Thanks to their tremendous efforts, we were able to raise HK\$2,554,250 for YCIS Hong Kong during the 2021-2022 year. The funds not only allowed us to enhance our campus facilities but also provided subsidies to our students, enabling them to initiate their own projects through the Annual Fund programme.

As Yew Chung marks its 90<sup>th</sup> anniversary, we remain committed to upholding the legacy of our educators and providing the best quality education to future generations. We are excited to share with you the news that phase one of the Block C extension at YCIS Hong Kong will begin soon, along with many other exciting new developments.

On behalf of YCIS and our students, we would like to express our heartfelt gratitude for your tremendous support.

**Martin Scott**

*Education Director and Executive Principal*



# 教育總監兼行政校長的話

2021-2022 學年對我校來說是一個充滿冀盼與成長的時期，每一個學生、校友、家長與老師都熱切地準備耀中週年慶祝活動，看到他們共同發起一系列籌款行動支持我們學校的使命和願景，這實在是令人感動。

儘管疫情帶來了起伏，但我們仍堅持不懈。2022 年初，學校的課堂不得不再次轉為線上課程，包括家長發起的慈善義賣活動也只能延期。然而，我們感謝學校的師生家長們的韌性、關懷和愛，使我們能夠堅定地為孩子提供最高質量的教學和學習。

同時，我們感謝耀中家長和捐助者的慷慨支持和貢獻，皆因他們的巨大努力，我們在 2021-2022 年期間成功籌集了 \$2,554,250 港元的資金，為耀中香港提供了不同的發展空間，包括增強校園設施，並通過年度基金計劃，支持學生倡議的學習課題。

在慶祝耀中 90 週年之際，我們致力繼承眾多耀中教育家的遺產，為未來新一代提供最優質的教育。我們熱切期待在耀中香港的許多新發展，包括在未來一年啟動的 C 座大樓第一階段的擴建工程。

我們謹代表耀中和我校學生，衷心感謝的支持。

教育總監兼行政校長  
史麥田先生

# Summary of Contributions for the 2021-2022 Academic Year

## 2021-2022 學年捐款摘要



**Total monetary contributions**

捐款總額

HK\$ **2,554,250** 港元

## Itemisation of Gifts and Purpose 捐贈用途分類

HK\$ **2,238,000** 港元 - Undesignated 非指定用途

HK\$ **216,250** 港元 - Annual Fund 年度基金

HK\$ **100,000** 港元 - Campus and Facilities Upgrades  
校園及設施升級

We would also like to express our heartfelt gratitude to the YCIS parent donors for their invaluable contributions in support of the Yew Chung College of Early Childhood Education (YCCECE) during the 2021-2022 academic year.

我們亦衷心感謝耀中國際學校家長在 2021-2022 學年向耀中幼教學院的支持和慷慨捐贈。



承傳  
We are your Legacy

## Empowering Student Learning Experiences with Gifts from Parents

### 家長的饋贈賦能學生學習體驗

The Yew Chung Yew Wah community exemplifies how collective efforts can support the learning environment for future generations. Parents of YCIS Hong Kong recently joined hands to contribute a new LED wall, which has significantly enhanced the educational experiences of our students and expanded their opportunities for exploration.

Located in our auditorium, this LED wall has become a valuable resource to enhance the experience at live performances, presentations, assemblies, and other events. It made its debut at "Mother's Legacy", the first YCYW original musical created jointly by our YCYW Artists-in-Residence, alumni, and a team of contributing composers and stage professionals. The production took audiences on a journey

back to the 1930s and showcased the story of our founder, Madam Tsang Chor-hang whose unwavering passion for education motivated her to establish the first Yew Chung School. The story also highlighted Dr Betty Chan Po-king, who followed in her mother's footsteps and redefined the concept of international education with her forward-thinking pedagogy.

The LED wall represents a distinctive milestone in our 90-year history as it enhances our students' learning experiences beyond the classroom. We extend our heartfelt gratitude to all who contributed towards this initiative. We recognise the profound impact the LED wall has on individual development, and thank all of you who have helped to make this possible.



耀中耀華社群完美的展現了如何通過集體貢獻去培養一個有利於未來世代的學習環境。最近，香港耀中國際學校的家長們聚集于此並為學校捐贈了一面可以增強學生們的學習體驗並擴展他們的探索機會的LED螢幕牆。

這面LED螢幕牆位於我們學校的禮堂，是一個可以增強我們在現場表演、演講、集會和其他活動中的體驗的寶貴資源。這面全新的LED螢幕牆首次亮相於我們的第一個耀中耀華原創音樂劇《承傳》。由我們的耀中耀華駐校藝術家、校友和一支由作曲家和舞臺業人士組成的團隊創作，這部音樂劇首次帶觀眾回到了1930年代，講述了我們的創始人曾楚珩女士對教育的熱情，並創立了第一所耀中學校。這個故事還突出了陳寶琮博士，跟隨母親的腳步，以她的前瞻性教育理念重新定義了國際教育的概念。

我們由衷感謝所有為此項目做出貢獻的人，是你們讓我們的學生有機會能夠探索新的可能性，增強他們的學習體驗。我們感激社群中的每一位元，讓我們認識到合作對個人成長的影響並繼續支持彼此。再次感謝所有幫助我們實現這一目標的人。



# From a Spark of Passion to a Thriving Aquarium-

## How a Simple Idea Become a Vibrant Community at YCIS

*After three years of preparation, six passionate young students finally brought their vision to life with the creation of a saltwater reef tank.*

---

This project was made possible by funding from the YCIS Annual Fund, which provides students with opportunities to pursue their interests outside the classroom.

It all began with a conversation between Jephi Lam and Viola Ho, both Year-9 students at the time, and now in Year 12. Their initial idea was to add a vibrant and visually appealing place to the campus. This concept has evolved into a mission to cultivate a habitat and discover the marvels of nature. Their vision has brought together a community of like-minded students who share a passion.

Ms Sam Sze, our secondary Co-Principal, explained how the YCIS Annual Fund empowers students by allowing their voices to be heard. She expressed the school's commitment to provide learning opportunities beyond the classroom, and

to encourage students to think outside the box and develop projects from scratch.

The saltwater reef tank has proven to be a fascinating learning experience for our students. They have discovered baby sea anemones and engaged in insightful conversations with university professors, forging invaluable connections along the way.

Despite the challenges posed by the pandemic, as well as limited funding sources, the team persevered and ultimately succeeded in realising their vision with the support of the YCIS annual fund. Through this project, the students collaborated with peers from different age groups, and promoted wildlife protection and the study of aquarium habitats. Jephi mentioned how they heard about the YCIS Annual Fund, and Angel Lam, one of the members of the Aquarium Club, shared how they were able to learn from their mistakes: "No project is perfect. There is always room for improvement, and mistakes can be very expensive. With the YCIS Annual Fund, we were able to develop the project a step further, with a better tank and more corals!"

The project proved to be a collaborative and educational endeavour, benefiting students on multiple levels. It also fostered a supportive

community from different age groups. The team plans to expand their knowledge and interest in wildlife protection and the study of aquarium habitats, and share their experiences with the wider community through videos and websites.

Ms Sze explained an important aspect of the project: “Students of different age groups came together, helped each other, and created a project.” Jephi elaborated: “The fish tank is only a start. We believe this is a place where students with the same passion can explore and learn together, and pass on these opportunities to the next generation. Without the Annual Fund, we would never have been able to achieve what we have now!”

The success of the aquarium club's project demonstrates the power of creativity and collaboration, and serves as a reminder to all students that anything is possible with dedication and support. The YCIS Annual Fund is committed to nurturing exceptional and innovative ideas, and looks forward to supporting future projects that help students achieve their dreams.



## 從一絲熱情到生機盎然的水族館 - 如何將一個簡單的想法變成活躍的耀中社區



歷經三年努力，六名學生的研究  
終於初見雛形！



海水珊瑚缸項目是耀中年度基金資助的項目之一。它源自當時選在上9年級的 Jephi 和 Viola 的一次對話，如今兩人都已經是 12 年級學生。起初，兩人只是想要為校園環境增添一抹色彩，但後來，更多的年輕學生被創造棲息地和探索自然奧妙這一共同興趣所吸引。

正如香港耀中中學部華籍校長施燕紅女士所說，耀中年度基金讓學生的聲音被聽見。採訪中施女士自豪地表示：「我們希望學生的學習之旅不只局限在教室裡。我們期待他們能跳出常規

思維，從零開始開發一個扎實的項目。」

海水珊瑚缸項目給學生們帶來的收穫令人十分欣喜。他們觀察到了新品種的幼海葵，更重要的是，他們能與大學教授進行深度對話，而建立這種高層次的連接是最有價值的收穫。

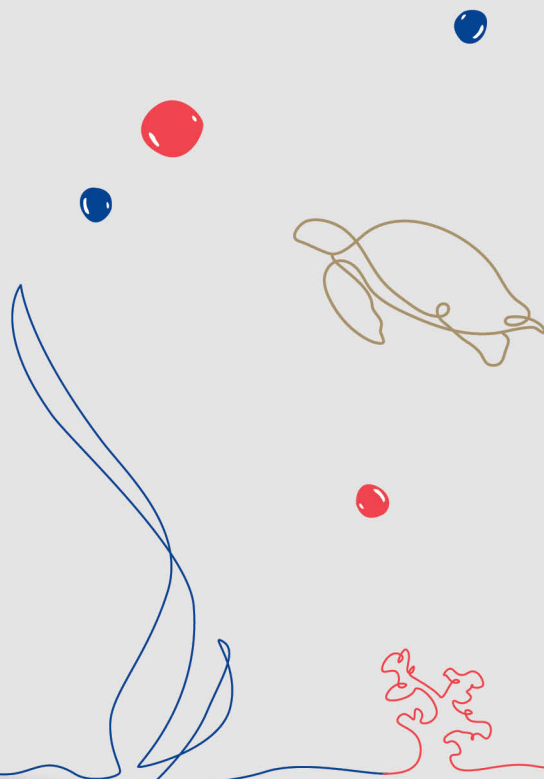
項目啟動之初並不容易，特別是在三年疫情的背景之下。學生們不僅遭遇疫情防控，還面臨因為資金不足而需要縮小項目規模的狀況。Jephi 表示正是在這樣的情況下他



們聽說了耀中年度基金。「沒有完美的項目，一個項目總會有改進的空間。得益於年度基金的資助，我們得以將項目提升到另一個層次，有了更好的缸，還有了更多珊瑚！」水族箱社團成員 Angel 說。失敗的成本非常之高，但有了來自年度基金的支持，Jephi 和項目組成員們可以打破常規，從失敗中吸取經驗教訓，更重要的是，擁有了通過自我反思獲得進步的自由。

這一項目所帶來的成果超出了我們的預期。學生們不僅在社群層面從中獲益，在合作層面和學習層面都有所收穫。更重要的是，施女士指出，「不同年齡層的人聚在一起，相互幫助，形成了一個有機體。」接下來，項目團隊將繼續宣傳野生動植物保護，進行水族箱棲息地研究。他們將會把自己的知識與興趣分享給更多同齡人，搭建網站分享項目故事。Jephi 表示：「水族箱只是一個開始，我們相信這是一個志同道合的人相聚的平臺，大家共同探索，共同學習，把機會傳遞給下一代。」之後他們還會一起參與其它項目，體驗和調查。「我們確信，要是沒有年度基金的話，我們肯定不能取得現在的成績，」Jephi 說。

水族箱社團的熱血故事將會繼續傳遞。讓我們鼓勵我們的敢於夢想，敢於追求自己所熱愛的事！耀中年度基金將一如既往地支持那些卓越、有創造力的想法，並幫助其成為現實。



# The YCIS Hong Kong Charity Raffle: A Testament to the Power of Community Support

The recent YCIS Hong Kong charity raffle is a testament to the importance of community support in fostering a thriving educational environment. Held in October 2022, this annual activity was a resounding success with parents, students, and staff coming together to raise funds for the construction of an indoor running track at the School's Block C extension and to support the scholarship initiative at the Yew Chung College of Early Childhood Education (YCCECE).

The YCIS Hong Kong Charity Raffle is more than just a fun activity for the Yew Chung community; it serves as a platform to promote unity and encourage collaboration within the Yew Chung community. The entire community has generously donated attractive prizes, purchased raffle tickets, and most importantly, volunteered their time to ensure the raffle's success. The raffle raised over HKD200,000 worth of prizes, ranging from luxury hotel stays to gift vouchers and fashion items, and over HKD 700,000 for the sustainable development of our school and YCCECE. This underscores the strength and commitment of the community in providing the best possible environment for students.

There is no doubt that community support has played a powerful role in shaping our school's culture, fostering good relationships between community members, and providing a rich and diverse educational environment for our students.

Looking ahead, as we celebrate the success of last year's Charity Raffle, YCIS Hong Kong is dedicated to developing strong relationships within the community for the school's future. The gathering of parents, students, and staff will continue to serve as a reminder that by working together, we can make a meaningful difference in the lives of the students and the community. We thank all who have contributed to the Charity Raffle; we look forward to seeing our community working even more closely together for an even brighter future.



## 香港耀中國際學校慈善獎卷籌款： 見證社群支持的力量



最近的香港耀中慈善獎卷活動展現了社群支持在促進蓬勃發展的教育環境中的重要性。這項活動於 2022 年 10 月舉辦，由家長、學生和教職員齊心協力，為學校新教學樓擴建室內跑道的建設以及支援耀中幼兒學院（YCCECE）的獎學金計畫籌集資金。

香港耀中慈善獎卷不僅是一個對耀中社區而言有趣的活動，更是促進團結和鼓勵合作的絕佳機會。整個社群齊心協力，捐贈吸引人的獎品、購買抽獎券，最重要的是自願投入時間，確保活動的成功。我們收到了價值超過 200,000 港元的獎品，包括豪華酒店住宿、禮券和時尚物品，最終籌集了超過 700,000 港元，用於學校及耀中幼教學院的可持續發展。這種合作努力突顯了社區的實力和致力於為學生提供最好的環境。

毫無疑問，社群支持的重要性在學校文化的發展中發揮了強大的作用，促進了大家的良好關係，為我們的學生提供了豐富多樣的教育環境。

展望未來，當我們慶祝去年慈善獎卷成功的同時，香港耀中將繼續在社群內培養強大的關係網，塑造學校的未來。家長、學生和教職員的齊心協力將會繼續提醒我們，只有團結一心，我們才能在學生和社區的生活中有所作為。感謝所有為慈善獎卷做出貢獻的人，我們期待著看到大家繼續的團結起來，共同建設更加光明的未來。



# YCYW Mask Donation

## 耀中耀華慈善口罩義賣

### Unmask Your Love with our Masks

### 暖心口罩揭愛心

As the Yew Chung community prepares to celebrate the School's 90<sup>th</sup> anniversary, both students and staff have shown their support by wearing a special white mask inscribed with the YCYW logo during school events. The YCYW Foundation has teamed up with Maskology, a local mask manufacturer, for the launch of the 90th Anniversary Mask Charity Sale. Its goal is to promote Yew Chung Promise and to support YCCECE students.

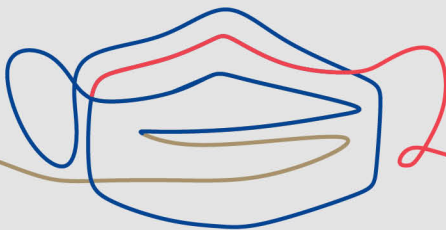
This charitable event has focused on raising funds for underprivileged communities in Hong Kong and has opened doors for the YCCECE family to flourish in their own unique way, enabling students to grow up with a heart to serve society and to develop this compassion. This initiative highlights Yew Chung's key principle of giving back to society.

Recently, we donated nearly 1,000 boxes of masks to Christian Action and their affiliated organisations. Christian Action is a Hong Kong-based charity with the mission to serve disadvantaged citizens and spread hope to those in need. In addition, to combat the ongoing pandemic, we donated an equal number of masks to the underprivileged community through Christian Action.

YCYW's mission of aligning with "Love and Charity" aims not only to raise funds for the YCCECE community but also to encourage the promotion of social awareness of the less fortunate. The ultimate goal is to inspire our society to have empathy and a passion for giving, and to nurture global compassionate leaders. It is therefore important to begin with the Yew Chung family and extend our love to the Hong Kong community and beyond, proving that even small acts of kindness can make a big difference.







在迎接耀中 90 週年到來時，學生和教職員在學校活動期間都佩戴了印上 YCYW 標誌的白色口罩。為弘揚耀中 90 週年來的承諾和理念，YCYW 基金會特意與香港本地口罩製造商 Maskology 合作，生產並發起 90 週年口罩義賣活動，以籌集善款和支持耀中幼教學院學生。

是次慈善義賣中的受惠對象不只是耀中幼教學院的學生，同時亦協助香港的基層人士和少數族裔。通過籌款，能為耀中幼教學院的學生及其家庭一個閃耀的機會，亦鼓勵學生培養服務社會的和持續建立其惻隱之心，體現耀中「回饋社會」這個重要的價值觀。憑藉擁有著堅定的信仰及奉獻精神，加上我們對耀中團體的愛護，定能讓耀中幼教學院的學生們從孜孜不倦的學習旅途中闖出一片新天地。

最近我們與香港本地慈善團體基督教勵行會及其友好團體捐贈了近一千盒口罩，基督教勵行會是一家服務香港社會的慈善組織。其使命是服務基層人士並為社會帶來正能量。盛載著我們對社會的祝福及正能量，我們透過基督教勵行會分享口罩，讓社會中生活有困難的人士感受到耀中社群的暖意。

如耀中耀華使命中的「與仁愛結盟」所言，我們希望不僅能為耀中幼教學院籌款，更希望能鼓勵其他人留意社會中的弱勢社群。耀中的其中一個目標就是培育出具奉獻和同理心的學生，並影響我們的社會，未來以成為富有同理心的社會領導人。因此，我們要從耀中家庭開始，繼續發揚光大，把愛傳播到我們的香港社會，最終影響至國際視野。小小的改變，也可帶來巨大的影響。



# YCIS Hong Kong Annual Fund Programme

## 耀中耀華年度基金

The Annual Fund is an annual fundraising programme, led by the Institutional Advancement Office, that seeks to obtain gifts to enhance and enrich the learning experience of students at YCIS.

The Fund provides grants for students, enabling them to undertake projects that extend beyond the standard curriculum, offering an elevated educational experience that is not covered by tuition fees.

The Fund supports student-led initiatives in two key areas: Curriculum Enrichment, which encompasses additional programmes and initiatives that foster real-world problem-solving and enhance students' learning experience; and Service Learning, which engages students in meaningful experiences that positively impact the community.

We are currently supporting five student projects at YCIS Secondary, including campus beautification, marine biodiversity conservation, and community beach clean-up initiatives. Every year, we invite groups of students to submit proposals and encourage them to contribute creatively to the school community. Your contributions to the Annual Fund will support the learning opportunities of our students.

年度基金是耀中資源拓展部的一項年度籌款計畫，旨在獲得捐贈以強化和豐富學生的學習體驗。該基金提供資助，讓學生開發自己的專案，提供學費沒有涵蓋的額外活動。

該基金支持學生主導的倡議，主要分為兩個領域：一是強化課程，包括鼓勵學生解決實際問題並增強學習體驗的項目，其次是讓學生參與有意義的服務學習，為社區創造積極且正面的影響。

目前，我們正在支援中學部的五個學生專案，包括校園美化、拯救海洋生物多樣性和為社區提供海灘清潔等倡議。每年，我們歡迎學生提交他們的議案，並鼓勵他們在學習的同時，對學校和社區作出一分綿力，您對年度基金的捐贈將是對我們學生學習旅程的寶貴支持。

## Funding Priorities

### 籌募重點

Yew Chung has been committed to providing high-quality education since 1932; our mission is to nurture compassionate leaders who contribute to a better world. We seek your partnership and support for our following funding priorities, which will enable us to advance our efforts to nurture the next generation of innovators and changemakers.

耀中自 1932 年起一直致力提供高質素教育，我們的使命是培育具同理心的領袖，為更美好未來作出貢獻。我們非常需要您的支援，援助以下籌募重點專案，以推動我們培育下一代創新者及變革者的努力。



1

## Undesignated 非指定資助項目

The undesignated fund gives YCIS Hong Kong the flexibility to allocate funds to support the diverse learning needs of our students. It also ensures that our school is prepared to act immediately when faced with emergency situations or unforeseeable circumstances.

非指定資助項目使耀中國際學校靈活分配資金，支持學生的多元學習需求。

2

## YCIS Hong Kong Block C Extension 香港耀中 C 座擴建

The YCIS Hong Kong campus extension is a major capital project, through which our students will be provided with various enhanced learning spaces and high-performance sport facilities, including a new basketball court, indoor running tracks, and an enlarged auditorium.

Such enhancement will be done in phases over the next few years. Your support is crucial in achieving these goals!

Please contact Ms Josephine Lo, Head of Institutional Advancement at [josephinel@ycef.com](mailto:josephinel@ycef.com) to find out more on ways to partner with us on this exciting capital project.

香港耀中校園擴建是一個重要的大型項目，讓學生能享受各種優化的學習空間和高性能體育設施，包括新籃球場、室內跑道，以及擴建後的演奏廳。整項工程在往後幾年內分階段完成。您的慷慨捐助，對推進整項工程進行無比重要。

請聯絡資源拓展部主管老明思女士：[josephinel@ycef.com](mailto:josephinel@ycef.com)，瞭解更多合作方式，以支援這項令人振奮的優化工程。

## 3

## Undesignated 非指定資助項目

The annual fund strengthens our student's learning experiences with programmes that may not be covered by tuition fees. It provides grants for students to develop their own projects, offering an elevated educational experience that extends beyond the standard curriculum.

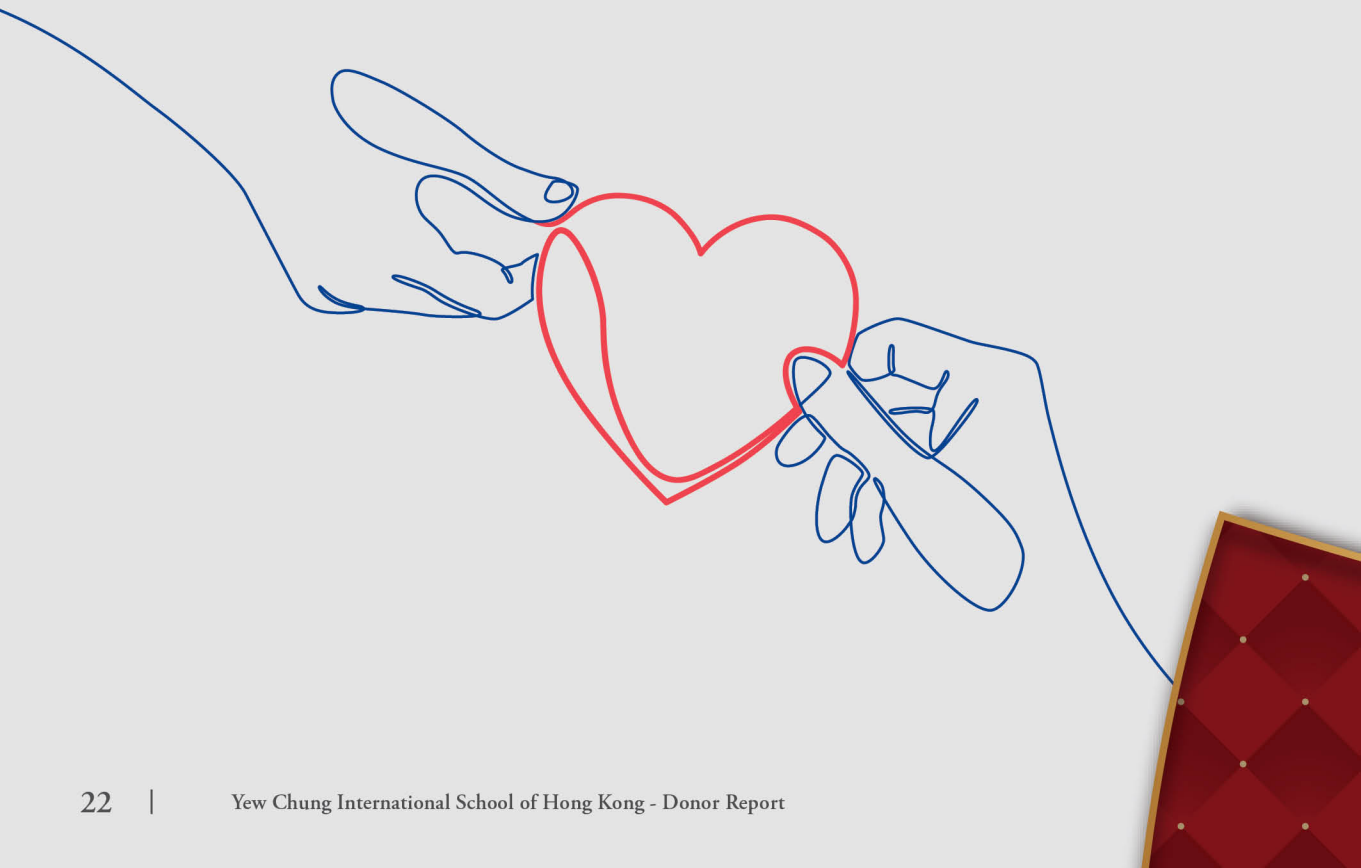
基金為強化學生的學習體驗，會提供學費沒有涵蓋的項目，並向學生提供資助，讓他們開發自己的項目，使學生們獲得課程以外的寶貴經驗。



## How you can help 如何提供幫助

We believe each child is unique and has innate talents and gifts that should be nurtured to the fullest. The need to raise competent and compassionate leaders of the future has never been greater. Your support means the world to our students, colleagues, parents, communities, and most importantly, to the next generations.

我們堅信每個孩子都是獨一無二的，擁有與生俱來的天賦和才能，應被發掘出最大潛力。因此，培育有能力且具備同情心的未來領袖，顯得無比重要。您的慷慨支援，對我們的學生、同事、家長、社區成員以及下一代來說，極為關鍵。



## 90 Years of Impact! Thanks for making a difference. 春風化雨九十載 感謝您帶來改變

Your ongoing support is vital to the continuation of our work. Your gift will make a difference to the next generation.

延續我們的工作，您的持續支持必不可少。您的愛心贈禮，將為我們的下一代帶來極具意義的改變。

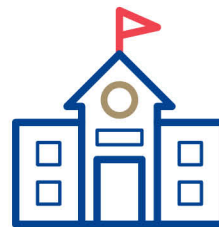
There are several ways you can make a gift:  
歡迎透過各種方式捐贈：



Personal Cheque  
支票



Online donation  
網上捐款



Facility naming opportunities  
設施命名權

*And more 還有更多*

Please contact us by email [advancement@ycef.com](mailto:advancement@ycef.com) / or call (852) 39211086 to find out more about the impact your gift can make.

請透過電郵 [advancement@ycef.com](mailto:advancement@ycef.com) / 或電話 (852) 39211086 聯絡我們，讓您的無私奉獻發揮更大影響力。

All donations of HK\$100 or above are tax-deductible.  
捐款港幣 100 元或以上可用作扣稅。



**Yew Chung  
International School**  
耀中國際學校